

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/45/1008

S/22572

6 May 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункт 43 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных
Наций от 6 мая 1991 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо Его Превосходительства Османа Эртуга, Представителя Турецкой республики Северного Кипра, от 2 мая 1991 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 43 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСИН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Османа Эртуга от 2 мая 1991 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на недавнее интервью с кипрско-греческим министром обороны, г-ном Андреасом Алонефтисом, опубликованное в кипрско-греческом еженедельнике "Кирикас" за 6 апреля 1991 года в связи с проводимой кипрско-греческой стороной кампанией по перевооружению.

Касаясь недавно появившихся в печати сообщений о предполагаемом сокращении военных расходов кипрско-греческой стороны и отрицательных экономических последствиях массового наращивания вооружений в Южном Кипре, г-н Алонефтис, по сообщениям, заявил следующее:

"В последнее время была развернута кампания распространения слухов. Утверждается, что существует настоятельная необходимость сокращения наших расходов на вооружения. Эта кампания имеет совершенно вызывающий и абсолютно демагогический характер. Раздаются заявления о том, что мы покупаем чрезмерное количество вооружений ... и что экономика Кипра будет неспособна вынести бремя таких расходов. Более того, утверждается, что все наши усилия по перевооружению являются тлетными. Я должен сказать, что эти заявления вызывают у меня сожаление и озабоченность. К сожалению, такие слухи порождают у нашего населения чувство смятения и пораженческие настроения. С подобными заявлениями выступают те, кто заботится только о своем собственном благополучии ...".

Г-н Алонефтис опроверг сообщения печати о том, что объем военных закупок будет сокращен, и заявил, что в действительности кипрско-греческая администрация преследует цель приобретения большего количества вооружений при меньших затратах. Эта цель будет достигаться путем закупки более современных вооружений и повышения уровня техники, используемой "национальной гвардией". Г-н Алонефтис заявил, что в настоящее время кипрско-греческие вооруженные силы находятся на уровне, "сравнимом во многих областях с оснащенными новейшими и самыми современными вооружениями армиями нашего времени". Он добавил, что исход войны в регионе Залива ясно показал, что не менее эффективный уровень обороны может быть обеспечен при меньших расходах.

Кроме этого, кипрско-греческий министр обороны при схематическом изложении своих ближайших и будущих военных стратегий подчеркнул необходимость создания кипрско-греческих ВВС. Он заявил, что новые кипрско-греческие ВВС будут действовать в координации с ВВС Греции, которые будут дополнять кипрско-греческие силы. Г-н Алонефтис объявил, что периодически в Грецию будет направляться до 50 кипрско-греческих военнослужащих для прохождения подготовки в целях создания военно-воздушных сил в составе 40 самолетов, которые будут обслуживаться квалифицированным персоналом, включающим по меньшей мере 1000 человек.

Г-н Алонефтис затем с гордостью заявил о том, что кипрско-греческая "национальная гвардия" в настоящее время оснащена новейшими системами ПВО и что над Южным Кипром уже функционирует греческая система авиационного прикрытия. Он заявил, что кипрско-греческие вооруженные силы готовятся не к "позиционной обороне Кипра", а к "быстрой и решающей победе" на острове.

Вышеизложенные заявления г-на Алонефтиса недвусмысленно свидетельствуют о том, что недавние сообщения о том, что любые так называемые "сокращения" кипрско-греческих военных расходов будут означать замедление темпов осуществления кампании по перевооружению и наращивания военной мощи в Южном Кипре, являются ложными и направлены на то, чтобы ввести мировое общественное мнение в заблуждение. Не упоминая о каких-либо сокращениях, г-н Алонефтис ясно дал понять, что его администрация будет продолжать закупать более современные вооружения и оснащать "национальную гвардию" системами, в которых используется новейшая технология. Г-н Алонефтис дошел даже до того, что он обрушился с нападками на круги, выступающие за сокращение военных расходов и проявление благоразумия.

Ясно, что кипрско-греческая администрация Южного Кипра, мобилизуя свои ресурсы на закупку новейших вооружений, придает своей кампании по перевооружению новый и опасный характер. Кипрско-турецкая сторона считает необходимым обратить внимание всех заинтересованных сторон на эти новые события, которые еще более подрывают перспективы сближения между двумя народами и быстрого урегулирования, как это предусмотрено в резолюции 649 (1990) Совета Безопасности.

Осман ЭРТУГ
Представитель Турецкой республики
Северного Кипра
